



ESCUELAS ELEMENTALES DE HOLDREGE

Septiembre 2010

Fechas para Recordar

- **Lunes, 6 de septiembre:**
Día de Labor—no hay clases
- **Lunes, 18 de octubre:**
WASHINGTON: Retomas de fotografías Lifetouch y fotos de clases
- **Martes, 19 de octubre:**
FRANKLIN: Retomas de fotografías Lifetouch y fotos de clases
- **Miércoles, 20 de octubre:**
R7: Retomas de fotografías Lifetouch y fotos de clases

Dirección Postal para todas las escuelas elementales:

PO Box 2002
Holdrege, NE 68949

Números de Teléfono:

Washington: 995-4339

Franklin: 995-4269

R-7: 995-6179

Website de las Escuelas Pùblicas de Holdrege:

www.thedusters.org

**ESCUELAS PÙBLICAS
DE HOLDREGE:
EMPODERANDO A
TODOS LOS
ESTUDIANTES PARA
EL ÉXITO**

Seguridad Escolar

Los estudiantes no deberían de llegar a la escuela antes de las 7:45 a.m. No hay supervisión en el patio de juego y no se les permite a los estudiantes a entrar al edificio antes de esa hora. Aquellos estudiantes tomando desayuno podrán ir a la cafetería comenzando a las 7:45 a.m. No se servirá desayuno después de las 7:55 a.m. Si su niño va a desayunar, favor de tenerlo en la escuela antes de esta hora. Los estudiantes deberán de marcharse de los terrenos escolares inmediatamente después de haber salido de la escuela.

La seguridad de los estudiantes es lo más importante al dejar o recoger a sus niños. Favor en tener cuidado al guiar cerca de las escuelas y esté atento a cualquier estudiante. Los estudiantes deberían de estar utilizando los cruces de peatones cuando éstos sean disponibles.

Las Escuelas Pùblicas de Holdrege tienen un plan de seguridad puesto en lugar para todas las emergencias. En caso de una emergencia es importante que siga los próximos procedimientos:

- No llame a la escuela. Entendemos y respetamos su preocupación, pero es esencial que el sistema telefónico esté disponible para las comunicaciones de emergencia.
- Ponga su radio a la estación KUVR 1380 para anuncios de emergencias y reportajes sobre el estado. También recibirá instrucciones sobre donde deberá de ir y cómo/cuándo podrá recoger a su estudiante. El sistema de llamadas de Blackboard Connect es utilizado para contactar a los padres en situaciones de emergencia.
- No venga a la escuela hasta que se le haya dejado poder ir. Podría ser necesario mantener las calles y los estacionamientos despejados para los vehículos de emergencia. Si se requiere la evacuación, los estudiantes podrían ser transportados o caminados a un local lejos de la escuela. Será notificado sobre esto por medio de boletines en los medios de comunicación.
- Hable con su estudiante y enfatice la importancia de seguir las instrucciones de sus maestros y oficiales escolares durante una emergencia.
- Lea cuidadosamente toda la información que reciba de la escuela. Podría recibir nuevos avisos sobre nuestra seguridad y procedimientos de vez en cuando.

Retomas de Fotografías y Fotos de Clase

El fotógrafo de Lifetouch estará aquí en Octubre para las fotos de clase y retomas. El horario es:

Washington: Lunes, 18 de octubre

Franklin: Martes, 19 de octubre

R7: Miércoles, 20 de octubre

Aquéllos estudiantes que deseen retomas deberán de devolver su paquete original de fotos al fotógrafo. Los estudiantes que no estuvieron presentes el día original de las fotografías pueden ir a la oficina a buscar un sobre de órdenes.

Las fotos de clases serán tomadas también ese día. Favor de estar pendiente a más información.

Bolsa de Almuerzo

Si su niño trae una bolsa de almuerzo, podrán comprar leche en la escuela por \$0.35. Si su niño trae algo de beber de la casa, favor de tomar en cuenta que es en contra de las reglas escolares traer refrescos, bebidas energéticas, u otras bebidas carbonatadas.

Los estudiantes no pueden recalentar o refrigerar nada, asegúrese de que las comidas estén seguramente selladas.

Actividades y Comportamiento

Apreciamos si podría hablar con sus niños sobre sus comportamientos en los juegos. Queremos que los estudiantes asistan a los juegos a brindar apoyo a los equipos jugando. Sin embargo, no queremos que vengan a los juegos y estén corriendo por alrededor todo el tiempo. Por la seguridad de su niño, no permitiremos este tipo de comportamiento o el juego de fútbol de calle-patio al lado del estadio. Se le pedirá a aquellos estudiantes que no sigan los reglamentos de la escuela a irse de las premisas.

Ausencias

Si su niño va a estar ausente, favor en dejarle saber a la oficina o a la maestra de salón lo antes posible. Si su niño está enfermo, favor de llamar a la oficina escolar en o antes de las 8:00 am. Los miércoles es cuando le reportamos al Departamento de Salud Two Rivers cuántos estudiantes estuvieron ausentes de la escuela debido a enfermedades y cuáles fueron los síntomas. Favor en dejarnos saber los síntomas de su niño cuando llame a reportar una ausencia. Su ayuda es muy apreciada.

EXAMINACIÓN DIBELS

Desde el 30 de agosto hasta el 1ro de septiembre, los maestros estarán examinando a los estudiantes en sus destrezas de lectura utilizando el DIBELS, el cual significa Indicadores Dinámicos de Destrezas Tempranas Básicas de Literacia. Este exámen identifica las áreas en las cuales los estudiantes necesitan ayuda adicional.

los padres sobre eventos importantes, balances bajos o negativos y situaciones de emergencia. Si tiene algún cambio en su número de teléfono, es muy importante dejarle saber a la escuela de su niño para así poder contactarlo en caso de emergencia.

Grupos de Estudio de Maestros y de la Facultas Entera

De nuevo este año, nuestras escuelas elementales estarán saliendo a las 1:30 pm los viernes. La razón por esto es para que nuestros maestros participen en los Grupos de Estudio de la Facultad Entera. Estos grupos, WFSGs, proveen una manera para concentrarse en las necesidades del estudiante, incorporan el desarrollo y crecimiento del personal e implementan mejoras escolares. Tiempo adicional ha sido añadido al horario diario para que los estudiantes no pierdan tiempo de enseñanza. Porque el desarrollo del personal puede ser llevado a cabo por medio de los WFSGs, se necesitan menos días de desarrollo de los empleados durante el año escolar y es por eso que los estudiantes ganarán días adicionales de enseñanza.

Comidas con su Niño en la Escuela

Se les anima a los padres y miembros familiares a hacer una "cita de almuerzo" con su estudiante en cualquier momento durante el año escolar. Si planifica comer con su niño, favor de llamar a la oficina escolar antes de las 8:30 a.m. Hay que dar un contaje de comidas a la cocina para las 9:00 a.m.

Los almuerzos para adultos cuestan \$2.80. La oficina no mantiene dinero para hacer cambio, así que pedimos que traiga cambio exacto que los padres (u otros miembros familiares con permiso) carguen sus comidas a la cuenta del estudiante. Si no tiene dinero exacto, la diferencia será depositada en la cuenta de comida de su niño.

Reunión Próxima de Título I sobre el Envolvimiento de Padres

Más tarde en el mes, habrá una reunión sobre la Participación de Padres. La reunión se llevará a cabo en el vestíbulo del Tassel. Todos los padres de las elementales están invitados a asistir para aprender más sobre Título I y los servicios que nuestras escuelas le ofrecen a los estudiantes.

Pizza de Pizza Hut

Para mantener la cuenta del almuerzo lo más fácil posible, si su niño quiere un pedazo de pizza adicional el día de Pizza Hut, el costo de éste será descontado de su cuenta de comida. El costo por el pedazo adicional es \$1.50. Si su niño tiene dinero en su cuenta de comida, no tiene que mandar dinero adicional ese día si no desea. Si su niño recibe comidas gratis, deberá de poner dinero en su cuenta para cubrir el costo del pedazo de pizza adicional. Puede mandar dinero el día en el cual se sirve pizza o puede depositar dinero en la cuenta de comida de su niño antes de tiempo para así planificar para los días de pizza. Puede llamar a la oficina en cualquier momento para preguntar sobre el estado de cuenta de su niño.



Blackboard Connect

Blackboard Connect es el servicio computarizado de teléfono del distrito. Usamos este servicio para contactar a

Medicamentos en la Escuela

Para que el personal escolar pueda administrar medicamentos en la escuela, los padres deberán de llenar un formulario de consentimiento de medicamento. Esto incluye medicamento con receta y sin receta. Además, los medicamentos de receta deberán de estar en la botella o envase original de la farmacia con el nombre del niño, nombre del medicamento y dosis. Medicamentos sin receta necesitan estar en sus envases/botellas originales. Esto es conforme a la ley del Estado de Nebraska. Las formas están disponibles en el website de las Escuelas Públicas de Holdrege, en www.thedusters.org bajo la sección de "Health and Wellness" (Salud y Bienestar) en la parte de arriba. También puede buscar una forma en la oficina. Gracias por acatarse a este reglamento. Si tiene alguna pregunta, favor de llamar a Patsy Johnson, Enfermera Escolar Interina, en la escuela de su niño.

Website Escolar

El website de las Escuelas Públicas de Holdrege, www.thedusters.org, es una manera magnífica de mantenerse al tanto con información relevante de cada edificio en nuestro distrito. En nuestro website puede encontrar el calendario, menús, números de teléfonos y correos electrónicos, formas médicas, acceso a Infinite Campus, artículos sobre lo que está sucediendo con nuestros estudiantes y empleados y mucho más. Favor de tomar el tiempo para visitar.

Apunte para el Portal Infinite Campus

El programa de información de la escuela que utilizamos se llama Infinite Campus. Hay un sistema de información de padres en este programa. En este sistema podrá verificar las notas de su niño (si aplica), la asistencia y el estado de cuenta de comida. Los padres que no tengan una contraseña pueden llenar la página adjunta para establecer una. El portal para Infinite Campus se encuentra en nuestra página de hogar en el www.thedusters.org. Sólo necesita una sola cuenta para ver a todos los estudiantes en su casa y si ya tiene una establecida, no necesita abrir otra de nuevo.

Esquina del Principal...

Los estudiantes de las Escuelas Públicas de Holdrege salieron muy bien en la primera evaluación de estado entero de lectura de acuerdo a los resultados obtenidos hoy del Departamento de Educación de Nebraska. El porcentaje de estudiantes de las HPS llegando o excediendo las estandartes del estado fué excepcional comparado a los distritos locales, las escuelas Centrales de la Conferencia 10 y los porcentajes del estado entero.

Porcentajes de las Escuelas Públicas de Holdrege comparados a los Porcentajes del Estado Entero

Grado	3	4	5	6	7	8	11
Escuelas Públicas de Holdrege	82%	88%	87%	82%	81%	81%	81%
Estado	67%	70%	67%	68%	69%	70%	68%

Los estudiantes en los grados 3, 4, 5, 6, 7, 8, y 11 participaron en la evaluación de NeSA-Lectura junto a todos los estudiantes del estado entero en la primavera del 2010. El NeSA es el sistema de Responsabilidad del Estado de Nebraska responsable por administrar los exámenes de altas apuestas requerido por la legislatura del estado con la aprobación del LB 653 en el 2007-2008. La nueva y única evaluación del estado entero de Nebraska reemplaza al STARS, el sistema de evaluación local anterior. Las Matemáticas serán evaluadas en conjunto a la Lectura en la primavera del 2011 y la examinación de Ciencias será añadida en el 2012.

La meta escolar de mejoramiento para las Escuelas Públicas de Holdrege es mejorar la lectura para todos los estudiantes en todas las áreas curriculares. Las escuelas elementales, la intermedia y la escuela superior están desarrollando estrategias de enseñanza para mejorar la lectura en todos los estudiantes. Estas puntuaciones de NeSA-Lectura serán un pedazo de información que el distrito utilizará para medir el progreso de los estudiantes a medida que los maestros adaptan una enseñanza de lectura con la meta de mejorar las destrezas de lectura de los estudiantes. Los maestros de las HPS continuarán utilizando la información de los estudiantes en sus reuniones de Grupos de Estudios de la Facultad Entera (WFSG) los viernes por las tardes para mejorar el aprendizaje de los estudiantes.

Mientras que la familia de cada estudiante participando en la examinación recibirá un reportaje sobre el rendimiento de su niño, su maestro continuará siendo la mejor fuente de información sobre cómo está aprendiendo. Debería de ser considerados múltiples resultados de evaluaciones al determinar el progreso de un estudiante. Los resultados de las evaluaciones nacionales y los exámenes de salón del niño son igualmente importante a los de NeSA. El reto para todas las escuelas es de utilizar los resultados para mostrar mejora a medida que pase el tiempo.

Amber Porter, Principal de las Escuelas Elementales de Holdrege

Portal de Padres Infinite Campus

Escuelas Públicas de Holdrege

Si desea tener acceso a las notas de su niño en nuestro sistema de información de estudiantes, Infinite Campus, favor de designar en la parte de abajo un nombre de usuario y contraseña y se le abrirá una cuenta. Esta cuenta será establecida dentro de una semana después de que haya completado este formulario. Favor de poner un número de teléfono de día en donde pueda ser contactado en el evento de que el nombre de usuario que haya escogido ya exista en el Infinite Campus. Si ya tiene un nombre de usuario y una contraseña para tener acceso a otros niños, no tiene que completar este formulario pues podrá tener acceso a todas las notas desde esa misma conexión. Favor de completar este formulario y devolver a la oficina escolar. Recibirá una copia para sus récords. Favor de permitir por lo menos una semana para que la cuenta sea establecida.

Su Nombre: _____

Los Nombres de Su Niño: _____

Nombre de Usuario: _____

Contraseña: _____

Teléfono de Día #: _____



Vaya al: <http://thedusters.org>

Haga un clic en el símbolo de Infinite Campus en el lado derecho de la página.



Entre con su Nombre de Usuario y Contraseña.

Sus estudiantes estarán en una lista al lado izquierdo de la página. Haga clic en la palabra "Schedule" debajo del nombre de su estudiante para ver su horario.

-  A+ = Haga un clic en el nombre de la clase para ver las asignaciones actuales y notas.
-  Sobre = Haga un clic en el nombre del maestro para mandar un correo electrónico.

Vuelva al horario del estudiante para ver otras clases y verificar las notas.

 Log Off Haga un clic en el símbolo de Log Off para salir.

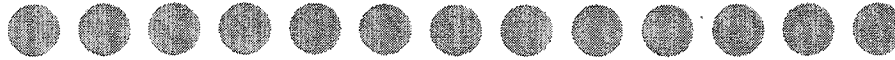
Favor de contactar a Kathy Vetter, Coordinadora del Currículo Tecnológico, al 995-8663 si tiene alguna pregunta sobre este servicio.

Two Rivers Public Health Department

Pertussis is Spreading Across the Nation

Protect yourself and your family, get vaccinated against Pertussis!

Ask your Clinic about the booster shot (Tdap) that's recommended for **EVERYONE:** parents, grandparents, children and babysitters.



Pertussis (whooping cough) is a serious disease. Adults, children and babies can become ill and spread Pertussis to others. Pertussis is very contagious and can cause serious illness, hospitalization and even death in babies too young to be fully immunized. Nebraska law requires a booster in 7th grade and the CDC advises persons between the ages of 19 and 64 yrs to have a booster too!



For More Information Call:
308-995-4778

Toll Free: 888-669-7154

Or

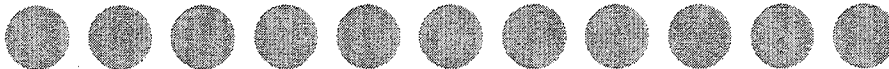
Visit the CDC Pertussis Web Page
www.cdc.gov/features/pertussis/

Departamento de Salud Pública Two Rivers

La Tos Ferina Se Está Propagando En Su Comunidad

Para su protección, y la de su familia, vacúnese contra la tos ferina

Llame su clínica y pregunte sobre la vacuna de refuerzo (Tdap) recomendada para usted, los niños mayores, los abuelos y las personas que cuidan de los bebés.



La tos ferina (pertussis) es una enfermedad muy contagiosa y puede enfermar gravemente a las personas, en especial a los bebés que son muy pequeños aún para recibir todas las vacunas. Asegúrese de que los bebés y los niños pequeños reciban las cinco dosis recomendadas de la vacuna. También es importante la vacunación de adultos y adolescentes, en especial para familias que tengan bebés recién nacidos.



Llame al 308-995-4778
Llamada gratis 888-669-7154

O Visita los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades

www.cdc.gov/spanish/especialesCDC/TosFerina